

1868-04-02

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
München

Arkivplacering:  
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Emneord:  
Industriel arkæologi,  
bryggeriindretning,  
bryggeriteknologi

DOKUMENTINDHOLD

J. C. Jacobsen opfordrer Carl til at rejse til England så hurtigt som muligt og dér studere brygningen af de engelske overgærede øltyper: Porter, India Ale og Pale Ale. Om H. W. Bissens begravelse og I. P.E. Hartmanns musik.

TRANSSKRIFTION

d 2 April 1868!

Kjære Carl!

Jeg har i den sidste Tid været saa optaget - og er det endnu - af Rigsdagsdebatter, osv, i Forbindelse med min daglige, løbende Forretninger, at jeg ikke har kunnet finde et ledigt Øieblik til at skrive. - Ogsaa i Aften maa jeg gjøre det kort, thi det er nær Sengetid. Du spørger om min Mening om Tiden, da Du kan forlade München. Derom kan jeg kun gjentage, hvad jeg før har sagt, at Du bør see Fyldningen af Sommerkjeldrene lige til Enden, navnlig af de Kjeldre, hvori Øllet skal gemmes til Efteraaret, observere Attenuationen til den Tid, Varmen i Fadene og i Luften i Kjeldrene, Øllets Skum i Fadene, med eller uden "Hat" i Spundshullet osv. Derimod er det jo ikke nødvendigt at see alle Kjeldrenes Fyldning lige til de sidste, der formodentlig blive tømte tidligere paa Sommeren.

Den derpaa projecterede Reise til de bedste nyere Bryggerier, som Du omtaler, maa jeg fuldkommen billige, da Du nu maa have saamegen Indsigt i Bryggeriets Drift, at Du kan see hvad der i de forskjellige Indretninger er Hensigtsmæssigt og værd at lægge Mærke til og benytte. "Men hvad saa" spørger Du. Ogsaa herpaa maa jeg henvise til hvad jeg tidligere har sagt: Du bør gaae til England jo før heller; da det er dér Du alene kan lære den Fabrication at kjende, som det vil blive din Opgave at bringe til Anvendelse herhjemme: Brygningen af forædlet overgjæret Øl til Udførsel og Skibsprovision samt til Hjemmedrik, altsaa Porter, India-Ale og pale Ale, naturligviis i Forbindelse med den eiendommelige Maltning hvorpaa disse Ølsorters Brygning er baseret.- Som jeg før har sagt dig,

vil Studiet af det engelske Bryggerie bedst ja, vistnok alene kunne drives frugtbringende ved at tage en underordnet Plads i et

Bryggerie saasnaart Du har orienteret Dig noget. Jeg haaber ogsaa at jeg med mine Forbindelser i England skal kunne være Dig behjælpelig dermed, da jeg kan skaffe dig Anbefalingsbreve til mange baade danske og Englændere rundt om i Landet.- Om og hvornaar jeg kan faae mit længe nærrede Ønske opfyldt, selv at komme til England, kan jeg endnu ikke have nogen Mening om, da Rigsdagen atter i Aar trækker stærkt i Langdrag og mange af mine egne Forretninger, derfor staae paa Expectancelisten. Det vil derfor ikke kunne blive før længere hen paa Sommeren, hvilket ogsaa for saavidt vil være heldigt, som Du da med egne Øine vil have overbeviist Dig om, hvor overordentlig meget, der er for Dig at lære dér som Brygger og practisk Mand, saa at Du vil

indsee, at min Plan for din Forberedelse til en selvstændig Virksomhed er rigtig. Dertil hører ogsaa, at Du selv maa have Leilighed til Øvelse i "at være om Dig" for at opnaae hvad Du ønsker, en passende Plads, hvori Du forøvrigt vil finde Støtte i de Anbefalinger jeg kan skaffe Dig. Jeg glæder mig ved Tanken om saaledes i Dig at see realiseret, hvad der for mig selv kun blev et fromt Ønske: en fuldstændig og alsidet Indsigt i Bryggeriets Theorie og Praxis, saa at Du i denne Henseende kan komme til at staae i første Klasse blandt Europas Bryggere og blive til Gavn for dit Fædreland og til Ære for det Navn, Du bærer.

---

Bissens Jordefærd foregik uden anden Hoitidelighed end at Hartmann spillede den gribende Sørgemusik for Thorvaldsen medens Kunstnere bare kisten ud af Kirken, de bare den til Nørreport, hvor den sattes i Liigvognen og hele Følget fulgte med til Kirkegaarden

Kisten var rigt smykket med Krandsse, blandt hvilke een fra os, af Laurbær, Stenege, Ilex, Oliven, Cypresser, osv. Desuden havde jeg af mine store Cypresser - der trængte til Beskjæring - afskaaret 10 lange Grene, der bleve lagte rundt om Kistens Fod. I Søndags var der en meget smuk Sørgefest i Antiksalen paa Academiet, hvor Høyen holdt en varm og værdig Tale og Studenterne sang Cantate af Ploug til Musik af Heise. Jeg skal sende Dig et trykt Referat deraf. - Udstillingen er aabnet. Den indeholder, saavidt jeg ved et flygtigt Gjennemsyn kunde see, ikke Synderligt af Betydenhed udenfor Bissens Statue a Marmor af Fru Heiberg og Blochs'

# J. C. JACOBSENS ARKIV

CARISBERGFONDET

Billede, samt et Par Portraiter af Marstrand. Derimod saa jeg i Marstrands Atelier et høist interessant Billede under Arbeide: den rige Mand, som kalder Folk fra Gaden til sit Gjæstebud. Det er en riig Komposition i Poul Veroneses Stiil. Det bliver kjøbt til Galleriet. Mens jeg taler om Kunst, vil jeg bede dig itide at sige mig

din Mening om presenten til Sedlmayr.- Det er kjedeligt at sende Folk noget, som de ikke forstaae at sætte Priis paa.-Hvad Thorvaldsens 2 Basreliefer i München angaaer, har jeg efterseet begge Thieles Værker, men deraf kun erfaret at de 2 Billeder ere leverede af Thorvaldsen som Prøvestykker til en lang Frise som Kong Ludvig havde bestilt til en Kirke i München, hvilken Frise dog aldrig blev udført. De 2 Basrelifer findes derfor vistnok i Kongens Privatsamling.

Hermed maa jeg slutte. Din Moder beder mig at hilse Dig. Hun har travlt med hele Husets Foraarsrengjøring og kan derfor ikke skrive selv i denne Tid. Baade hun og vi andre og vore Bekjendte -undtagen Falkenberg- ere fuldkommen raske.

Lev vel !

Din Jacobsen

2/4 68 (a)

2 April 1868.

**C.M.** Kjære Carl!

Kjære Carl: Du sidste Tid maatte saa  
aagtaget - og so det antuen - af Lygder -  
dehaller, og: Tusbindels med minn Indlysi,  
laabed Lovordning, at jeg ikke saa kunde  
funde at ladest Hiellet til at faa...  
Og saa: Althun naar jeg gjær det Carl, Gi  
det er naar Paagætt. Du spørges om min  
Menig om Tid, da du kan faa det  
München. Drøm kan jeg bin gjættet,  
Jest jeg saa saa sagde, at du kan faa  
Lygder og Paavaldningens lege til fude,  
naentlig af de Gædder, ja vi Helt det  
gjættet til Hænder, abhænder Althun  
atienne til den Tid, Naamen: Ladde og  
i Luffen: Gædder, Helt Hænder: Ladde,  
med alle uden "jat": Grundfuldt, Drøm  
so det jo ikke uadventigt at faa alle Gædder  
Lygder lege til de sidste, der faa aduellig  
blin kunte ledige for Paavaldning.



den dengang projektantens Aetia til de  
bedste vjæns Læggninger, som den antallet,  
maa jeg findtlaunnen killede, da det var  
maa som saameget Læstet i Læggningens  
Drift, at den kan som med den i de for-  
sigellige Læstetings og Læstetingsdrift  
og mest at lægge Mente til og hævde.  
"Man skal saa" spørger den. Og saa siger  
maa jeg Læstet til Læstet jeg Læstet  
Læstet sagde: den bør gaa til Læstet  
jo for jo Læstet; da det er den den  
Læstet Læstet Læstet at Læstet, som  
det vil blive den Læstet at Læstet til  
Læstet Læstet Læstet: Læstet af  
Læstet anordning til det Læstet og  
Læstet Læstet Læstet til Læstet, alle  
Læstet, Læstet - alle og Læstet alle, uventet  
med: Læstet Læstet med den Læstet Læstet  
Læstet Læstet Læstet Læstet Læstet  
og Læstet. - Som jeg for Læstet Læstet

mit Klædit af det angulte Lejggesin bedst,  
ja, mistet alene Tuum Drives frugtloshed  
mit et Lige en indvunden Plads: et  
Lejggesin faaer det for aarsent det  
mager. Jy faer og for at jeg med min  
Lærdidder: fersant Pals Tuum naar det  
kæftlyst det, da jeg den Rasse det  
Ombefalingen naar det mange baad, da det og  
fersant det mindt om: Landt. - Om og  
Lærdidder jeg den faer mit Lige naar  
Lærdidder og fersant, fersant et Lærdidder det fersant,  
den jeg indet det den naar Lærdidder om,  
da det Lærdidder et: Om Lærdidder fersant  
et Lærdidder og mange af min egen Lærdidder  
Lærdidder, Lærdidder fersant og fersant Lærdidder.  
Det mit Lærdidder det Tuum Lærdidder fersant  
Lærdidder og Lærdidder, fersant og fersant fersant  
mit naar fersant, fersant det det med egen Lærdidder  
mit den aarsent det om, den aarsent  
mager, det og fersant det et Lærdidder fersant  
Lærdidder og fersant Lærdidder, fersant et det mit



indtæ, at min Plan for den Luksusdel  
dit en fuldstændig Skindsaufat er rigtig.  
Indtil Læns afgaa, at du selv naar den  
Leilighed til at sætte: "at naar en dig"  
for at opnaar hvad du ønsker, en yndelig  
plad, naar du foranvise mit færdige Mætte  
: De Anbefalinger jeg den Hætte dig  
Jeg glæder mig med Caution om Paaløbet:  
dig at se realitært, hvad der for mig  
selv den Plan at faa et godt: en fuld-  
stændig og almindelig Kundskab: begynde  
Erosion og Prognos, for at du: Deem jeg  
faaer den Læse den at se: første  
Erosion blandt fornyede begynde og blive  
til Gavn for det Land og til den  
for det Mætte, du lærer.

Bispen's Jandafant fornyet inden anden  
Jandafant end at Markmann spillede den  
gribende Pængemærket for Tharvalden end  
Erosion den Læse ud af Erosion, de lærer  
den til Paaløbet, for den faldet i Begynde  
og selv selv fulgte med til Erosion

2/68 (8)  
4 2 lister naar migst fængt det med Tænder, blandt  
hvilke een fra os, af Læmbe, Hænder, Alex,  
Olinus, Lippertus, etc. Inden du gaar jeg af,  
minen Pæns Lippertus - det trænge det betydnings-  
afstaaet ~~med~~ 10 lange Gønnen, der bliver  
lagte omst ad Læmbe Læd. - I Pændigt  
naar det er meget fængt Pændigt og: "Oulit"  
fulde per Academi, Jans Høyer falde en nærm  
og værdig Tale og Høderne fang en Tænder  
af Pæns det Høder af Høder. Jeg det fandt dig  
at length Læmbe Læd. - W. Høderne  
er aabnet. Den indfalds, sommit jeg med  
at sigst Gæmme og Læmbe, den Gæmme  
af betydnings indfalds Pæns Høder: Høderne  
af den Høder og Pæns Høder, samt at det  
Høderne af Høder. Inden du gaar jeg:  
Høderne Høder at sigst indfalds Høder  
indfalds Høder: den rige Høder, som Læmbe Læd  
fra Gæmme det sigst Gæmme. Det er en mig  
Høderne: Paul Veranepi Høder. Det  
Høder Høder det Gæmme. - Høder jeg Læmbe  
aan Høder, mit jeg Læmbe sigst at sigst mig



J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

Der Kønning er forfærdet af det Sedvayske -  
ald og Gidderst og fandt Sædskæft, som de  
ikke forstod at sætte Jænt paa. -

Jænt Thorsvaldson og Carlsbergs; Mærkel  
augvans, som jeg efterfølgende begge Thietes Mærkel  
men drøft sin søsønder at de i Kælladen er  
Lænsmand af Thorsvaldson som en Jænt, som de  
at. Gang Løise som Gang Ludvig Jænt bestill  
det en Løise; München, Jænt Løise dog  
aldrig blev udført. De i Carlsbergs fandt  
drøft udført; Gangent Jænt af Carlsbergs.

Jænt er jeg stille. Der er Mærkel  
Løise mig at Jænt dog. Jænt Jænt Løise  
med Jænt Jænt Løise - Gangent mig  
og den drøft ikke Jænt Jænt; den er  
Løise Jænt og vi Carlsbergs og mere Løise  
- Gangent Jænt Løise - er Jænt Løise, Jænt.  
Løise mig!

Der  
Jacobten